II

*(Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné)*

# RADA

## ROZHODNUTIE RADY

**zo 14. júna 2004**

**o zásadách, prioritách a podmienkach obsiahnutých v Európskom partnerstve s bývalou Juhoslovanskou republikou Macedónsko**

(2004/518/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 533/2004 z 22. marca 2004 o založení európskych partnerstiev v rámci procesu stabilizácie a pridruženia [1], najmä na jeho článok 2,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

(1) Európska rada v Solúne z 19. a 20. júna 2003 odsúhlasila dokument „Solúnsky program pre západný Balkán: na ceste pokroku k európskej integrácii“, v ktorom sa založenie európskych partnerstiev považuje za jeden z prostriedkov k posilneniu procesu stabilizácie a pridruženia.

(2) Nariadenie Rady (ES) č. 533/2004 ustanovuje, že Rada musí kvalifikovanou väčšinou a na návrh Komisie rozhodnúť o zásadách, prioritách a podmienkach, ktoré majú byť obsiahnuté v európskych partnerstvách, ako aj o prípadných neskorších úpravách. Taktiež uvádza, že sledovanie vykonávania európskych partnerstiev sa zabezpečí pomocou mechanizmov zriadených v rámci procesu stabilizácie a pridruženia, najmä pomocou výročných správ.

(3) Výročná správa Komisie z roku 2004 predkladá analýzu príprav bývalej Juhoslovanskej republiky Macedónsko na integráciu do Európskej únie a vymedzuje niekoľko prioritných oblastí pre ďalšiu prácu.

(4) S cieľom pripraviť sa na integráciu do Európskej únie, bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko musí vypracovať plán s harmonogramom, ktorý podrobne popíše opatrenia, ktoré má bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko za týmto účelom uskutočniť,

ROZHODLA TAKTO:

*Článok 1*

V súlade s článkom 1 nariadenia (ES) č. 533/2004, zásady, priority a podmienky obsiahnuté v Európskom partnerstve pre bývalú Juhoslovanskú republiku Macedónsko sú stanovené v prílohe, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto rozhodnutia.

*Článok 2*

Vykonávanie európskeho partnerstva je predmetom preskúmania za pomoci mechanizmov zriadených v rámci procesu stabilizácie a pridruženia.

*Článok 3*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť tretím dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Luxemburgu 14. júna 2004

*za Radu*

*predseda*

B. COWEN

[1] Ú. v. EÚ L 86, 24.3.2004, s. 1.

*PRÍLOHA*

1. **ÚVOD**

Solúnsky program identifikuje spôsoby a prostriedky k posilneniu procesu stabilizácie a pridruženia, okrem iného pomocou založenia európskych partnerstiev.

Na základe výročnej správy Komisie je cieľom Európskeho partnerstva pre bývalú Juhoslovanskú republiku Macedónsko určiť, ktoré priority sa musia vykonať v rámci jednotného rámca za účelom podpory úsilia bývalej Juhoslovanskej republiky Macedónsko priblížiť sa k Európskej únii. Priority sú prispôsobené osobitným potrebám bývalej Juhoslovanskej republiky Macedónsko a stupňu jej pripravenosti a v prípade potreby budú aktualizované. Európske partnerstvo rovnako stanovuje usmernenia ohľadne finančnej pomoci bývalej Juhoslovanskej republike Macedónsko.

Očakáva sa, že bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko prijme plán s harmonogramom presne vymedzujúcim opatrenia, ktoré má v úmysle vykonávať so zámerom konkretizovať priority Európskeho partnerstva. Plán by tiež mal naznačiť, ako sa bude plniť solúnsky program, priority ohľadne boja proti organizovanému zločinu a korupcii, určené na Londýnskej konferencii v roku 2002 a na stretnutí ministrov, ktoré sa konalo 28. novembra 2003 v Bruseli v rámci Fóra EÚ a západný Balkán, ako aj opatrenia predložené každou krajinou západného Balkánu na stretnutí, ktoré sa konalo 5. novembra 2003 v Belehrade ako pokračovanie Ohridskej konferencie o integrovanej správe hraníc.

2. **ZÁSADY**

Proces stabilizácie a pridruženia zostáva rámcom pre európske smerovanie krajín západného Balkánu na celej ich ceste k budúcemu pristúpeniu.

Hlavné priority určené pre bývalú Juhoslovanskú republiku Macedónsko sa týkajú jej schopnosti splniť kritériá vymedzené Európskou radou v Kodani v roku 1993 a podmienky určené pre proces stabilizácie a pridruženia, najmä podmienky vymedzené Radou v jej záveroch z 29. apríla 1997 a 21. a 22. júna 1999, obsah záverečného vyhlásenia Záhrebského summitu z 24. novembra 2000 a solúnsky program.

3. **PRIORITY**

Výročná správa Komisie posúdi vykonaný pokrok a označí oblasti, v ktorých krajina musí zvýšiť svoje úsilie. Priority uvedené v tomto Európskom partnerstve boli vybrané tak, že sa dá reálne predpokladať, že ich bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko môže splniť alebo v nich môže urobiť značný pokrok v nasledujúcich rokoch. Správa robí rozdiel medzi krátkodobými prioritami, ktoré by mali byť splnené v priebehu jedného až dvoch rokov, a strednodobými prioritami, ktoré by mali byť splnené do troch až štyroch rokov.

Európske partnerstvo určuje hlavné prioritné oblasti príprav bývalej Juhoslovanskej republiky Macedónsko na jej integráciu do Európskej únie na základe analýzy uskutočnenej vo výročnej správe z roku 2004. Je vhodné pripomenúť, že pokiaľ ide o legislatívnu aproximáciu, začlenenie *acquis* EÚ do právnych predpisov nie je samo o sebe postačujúce; bude rovnako nutné pripraviť jeho plné vykonávanie.

3.1. KRÁTKODOBÉ PRIORITY

**Politická situácia**

*Demokracia a právny štát*

Zabezpečiť fungovanie štátnych inštitúcií na celom území.

Vykonávať rámcovú dohodu z Ohridu – Vykonávať právne predpisy, ktoré už boli prijaté za účelom vykonávania rámcovej dohody (RD). Prijať zostávajúce právne predpisy, ktoré RD vyžaduje, hlavne prijať a vykonávať zákony o územnom členení, financovaní miest a obcí a o meste Skopje. Dosiahnuť rýchly pokrok pri uplatňovaní decentralizačného procesu, aby sa miestne voľby mohli konať riadne a včas; hlavne posilniť kapacity obcí a miest – pomocou vzdelávania, poradenstva a poskytnutia vybavenia – v oblasti finančného riadenia a riadenia na nich prevedených kompetencií a aktív. Paralelne posilniť správne kapacity s cieľom dohliadať a uľahčovať decentralizačný proces, vrátane na centrálnej úrovni, najmä správne kapacity ministerstva miestnej samosprávy a ministerstva financií vo vzťahu k fiškálnej decentralizácii, ako aj iných ministerstiev v ich oblastiach pôsobnosti. Zaistiť pridelenie primeraných rozpočtových zdrojov s cieľom zabezpečiť hladký prevod kompetencií. Prijať strednodobý strategický plán pre pomerné zastúpenie menšín, vrátane primeraných rozpočtových prostriedkov, a zabezpečiť jeho rýchle vykonávanie. Prijať ďalšie opatrenia, aby bolo zabezpečené vykonávanie ustanovení rámcovej dohody o *používaní jazykov* a o symboloch spoločenstva. Zlepšiť kapacity centrálnej vlády v oblasti dozoru a hodnotenia. Zintenzívniť úsilie o obnovu bývalých krízových oblastí.

Zlepšiť fungovanie verejnej správy – Vykonávať v celom rozsahu zákon o štátnych zamestnancoch. Ďalej rozvíjať Agentúru pre štátnych zamestnancov. Rozvíjať náležité strategické plánovanie a príslušné pridelenie zdrojov na všetkých ministerstvách a vládnej úrovni. Vykonávať plán strategického rozvoja generálneho sekretariátu. Dokončiť prebiehajúce funkčné analýzy vo všetkých verejných orgánoch a prijať opatrenia pre vykonávanie ich odporúčaní, pričom sa zohľadňuje decentralizačný proces. Zlepšiť administratívnu transparentnosť a prijať zákon o slobodnom prístupe k informáciám. Reformovať správne postupy a zákony o správnom súdnictve s cieľom posilniť rešpektovanie občianskych práv. V celom rozsahu vykonávať zákon z roku 2003 o ombudsmanovi a zavŕšiť reformu jeho úradu. Zabezpečiť, aby ombudsmanove odporúčania boli dodržiavané. Podporovať rozvoj občianskej spoločnosti, vrátane organizácií sociálnych partnerov a ich aktívnu účasť na rozhodovacom procese.

Posilniť súdnictvo – Pripraviť ucelenú reformu súdnictva. Preskúmať súčasný systém výberu, vymenovania a služobného postupu sudcov a prokurátorov za účelom zaistenia ich politickej nezávislosti, nezosaditeľnosti a profesionálneho rozvoja na základe systému zásluh. Pripraviť potrebné ústavné a legislatívne zmeny, aby bola zaručená nezávislosť orgánu zodpovedného za ich výber, rozvoj a vzdelávanie. Zjednodušiť súdne konania. Zlepšiť vykonávanie rozhodnutí súdov. Zaviesť alternatívne mechanizmy riešenia sporov, vrátane rozhodcovského konania a mediácie v trestných veciach. Zabezpečiť náležité vykonávanie vlastníckych práv a nariadení súdu v oblasti občianskeho práva. Posilniť kapacity zariadení pre vzdelávanie sudcov a prokurátorov a pripraviť zriadenie Národnej školy pre sudcov. Zabezpečiť zodpovedajúce základné a odborné vzdelávacie programy.

Zlepšiť boj proti korupcii – Vykonávať stratégiu boja proti korupcii. Posilniť inštitucionálne kapacity pre vyšetrovanie a trestné stíhanie korupcie. Zlepšiť koordináciu a zabezpečiť spoluprácu medzi orgánmi činnými v trestnom konaní a štátnou komisiou zodpovednou za predchádzanie korupcii. Zlepšiť výmenu spravodajských informácií týkajúcich sa prípadov spojených s korupciou medzi službami zodpovednými za identifikovanie, vyšetrovanie a trestné stíhanie dokázaných prípadov. Posilniť a vykonávať pravidlá týkajúce sa majetkového priznania úradníkov, konfliktu záujmov, transparentnosti vo verejnom obstarávaní a internej a externej kontroly správy. Prijať zodpovedajúce právne predpisy o financovaní politických strán.

*Ľudské práva a ochrana menšín*

Zlepšiť rešpektovanie ľudských práv orgánmi činnými v trestnom konaní – Zabezpečiť rešpektovanie Európskeho dohovoru o ľudských právach, Dohovoru na zabránenie mučenia a neľudského a ponižujúceho zaobchádzania alebo trestania a iných príslušných medzinárodných dohovorov. Vykonávať Etický kódex a zabezpečiť, aby jeho porušovanie bolo trestne stíhané. Náležite trestne stíhať prípady zlého zaobchádzania z minulosti. Zlepšovať vnútorné kontroly a odbornú úroveň vo všetkých orgánoch činných v trestnom konaní, ako aj vo väzenskej a justičnej správe. Dodržiavať pravidlá týkajúce sa vyšetrovacej väzby. Podporovať, aby si polícia, sudcovia, prokurátori a ostatné orgány činné v trestnom konaní boli vedomí svojich povinností ohľadne ľudských práv a zabezpečiť, aby ich vykonávali v súlade s medzinárodnými požiadavkami.

Podporovať slobodu prejavu a slobodu médií – Preskúmať právny rámec pre vysielanie so zámerom zabrániť politickému vplyvu. Uskutočniť potrebné kroky k zabezpečeniu nezávislosti regulatívnych orgánov pre médiá. Preskúmať právne predpisy o ohováraní, aby sa zohľadnili európske normy a jurisprudencia Európskeho súdu pre ľudské práva.

Zaručiť rešpektovanie práv menšín – Zabezpečiť, aby proces založenia tretej štátnej univerzity v Tetove bol zavŕšený takým spôsobom, ktorý umožní vytvorenie synergie s Juhovýchodnou európskou univerzitou a zabezpečí akademickú úroveň v súlade s Bolonskou deklaráciou.

*Regionálna a medzinárodná spolupráca*

Posilniť regionálnu spoluprácu – Vyhovieť kritériám procesu stabilizácie a pridruženia (PSP) a solúnskym záväzkom ohľadne regionálnej spolupráce. Zabezpečiť vykonávanie všetkých dohôd o regionálnom voľnom obchode. Sledovať uzatvorenie dohôd so susediacimi krajinami, vrátane cezhraničnej spolupráce týkajúcej sa boja proti organizovanému zločinu, nezákonného obchodovania a pašovania, súdnej spolupráce, správy hraníc, životného prostredia a energetiky, a zabezpečiť ich efektívne vykonávanie.

Zabezpečiť riadne vykonávanie Dohody o stabilizácii a pridružení (DSP) v oblasti regionálnej spolupráce – Uzavrieť rokovania s Chorvátskom o bilaterálnom dohovore o regionálnej spolupráci.

Prijať zodpovedajúci právny rámec o spolupráci s Medzinárodným trestným tribunálom pre bývalú Juhosláviu.

Vykonávať medzinárodné dohody uzatvorené bývalou Juhoslovanskou republikou Macedónsko – Zaručiť rešpektovanie záväzkov prijatých bývalou Juhoslovanskou republikou Macedónsko v rámci jej vzťahov s EÚ.

**Ekonomická situácia**

*Trhové hospodárstvo a štrukturálne reformy*

Udržiavať makroekonomickú stabilitu – Udržať stabilný makroekonomický rámec v kontexte programu Medzinárodného menového fondu. Uzavrieť dohodu týkajúcu sa programu ďalšieho sledovania.

Uskutočňovať ekonomické reformy – Zaviesť komplexné trhovo orientované reformy zamerané na znižovanie úlohy štátu v národnom hospodárstve a vytvoriť podmienky pre spravodlivú hospodársku súťaž medzi všetkými ekonomickými subjektami, ktoré by im umožnili vykonávať ich činnosť v stabilnom a transparentnom prostredí. Upresniť a vykonávať vlastnícke práva, vrátane v kontexte privatizácie.

Zlepšovať podnikateľské prostredie – Prijať a vykonávať posilnený právny rámec ohľadne zákona o obchodných spoločnostiach. Zlepšovať výkonnosť správneho systému a súdnictva ako aj konkurzného konania. Vypracovať program, ktorý by zjednodušil a skrátil postup pri udeľovaní povolení a zlepšiť transparentnosť všetkých správnych konaní týkajúcich sa obchodných spoločností.

Politika zamestnanosti – Vypracovať a vykonávať komplexnú stratégiu na podporu zamestnanosti a na zníženie nezamestnanosti, najmä pokiaľ ide o odborné vzdelávanie a reformy trhu práce, za účasti všetkých príslušných účastníkov. Rešpektovať základné pracovné normy a zabezpečiť ich efektívne uplatňovanie (vrátane slobody združovania sa a práva na kolektívne vyjednávanie, nediskriminácie v zamestnávaní a práci).

*Správa verejných financií*

Zlepšiť správu verejných financií – Vykonávať fiškálnu decentralizáciu. Vykonávať uvoľnenie systému odmeňovania v rámci platových tried štátnych zamestnancov. Posilniť kapacity v oblasti vnútornej kontroly a auditu na ministerstve financií a rozšíriť kontroly na verejnú správu ako celok. Preskúmať zákon o audite v štátnej správe s cieľom priblížiť ho normám EÚ a posilniť Štátny audítorský úrad ako nezávislý štátny orgán s vlastným rozpočtom. Vykonávať posilnenú kontrolu a dozor nad mimorozpočtovými výdavkami. Zriadiť efektívny trh so štátnymi pokladničnými poukážkami a štátnymi dlhopismi.

**Normy EÚ**

*Vnútorný trh a obchod*

Zavŕšiť rokovania s EÚ o protokole k Dohode o stabilizácii a pridružení s cieľom prispôsobiť ho nadchádzajúcemu rozšíreniu EÚ.

Pohyb tovaru – Urobiť ďalší pokrok v prijímaní európskych technických noriem a predpisov. Vykonávať právne predpisy z roku 2002 o certifikácii, metrológii a posudzovaní zhody, vrátane prijatia vykonávacích predpisov a posilnenia správnej kapacity, aby bolo zaručené ich uplatňovanie. Urobiť pokrok ohľadne používania Kombinovanej nomenklatúry.

Finančné služby – Zlepšiť regulačný rámec finančného sektora a dozor nad ním.

Ochrana osobných údajov – Zmeniť právne predpisy týkajúce sa ochrany osobných údajov tak, aby boli v súlade s normami EÚ, a zriadiť nezávislý úrad zodpovedný za dohľad nad ich vykonávaním.

Clá – Dosiahnuť významné výsledky v boji proti podvodom, pašovaniu a nezákonnému obchodovaniu. Ďalej posilniť colnú správu a zabezpečiť jej riadne fungovanie tak, aby zodpovedala normám EÚ. Pokračovať v procese reforiem a zabezpečiť riadne vykonávanie strategického plánu na roky 2004 až 2008. Najmä zabezpečiť riadne fungovanie novej jednotky pre profesné normy a trestne stíhať prípady korupcie v rámci colnej služby. Posilniť administratívnu spoluprácu v colnom sektore. Posilniť zložky podieľajúce sa na vykonávaní obchodných dohôd, hlavne pokiaľ ide o kontrolu preferenčných pravidiel pôvodu.

Dane – Začať s revidovaním súčasných daňových právnych predpisov a správnych postupov, aby sa zabezpečilo účinné a nediskriminačné uplatňovanie daňových právnych predpisov. Zrušiť rozdielne sadzby spotrebnej dane, ktoré sa v súčasnosti uplatňujú na tabakové výrobky v závislosti od pôvodu tovaru (domáci alebo dovezený). Pokračovať v prebiehajúcej reforme daňovej správy a hlavne posilniť jej kapacity na miestnej úrovni pri výbere a kontrole splatnej dane. Zaoberať sa problémom zvyšujúceho sa objemu nedoplatkov vrátenia DPH. Zaviazať sa rešpektovať zásady kódexu správania v oblasti zdaňovania podnikania a zabezpečiť, aby nové daňové opatrenia boli v súlade s týmito zásadami.

Hospodárska súťaž a štátna pomoc – Prijať právne predpisy proti obmedzovaniu hospodárskej súťaže. Poskytnúť úradu pre hospodársku súťaž účinné prostriedky, aby mohol priamo uplatňovať zákon a uložiť sankcie. Podporovať transparentnosť a všeobecné uplatňovanie princípov štátnej pomoci. Podporovať politiku hospodárskej súťaže pomocou podpory liberalizácie, zlepšovania postupov verejného obstarávania a zabezpečenia takého prístupu k privatizácii, ktorý by bol priaznivý pre hospodársku súťaž. Prijať vykonávacie predpisy týkajúce sa štátnej pomoci a posilniť správne kapacity na uplatňovanie právneho rámca.

Verejné obstarávanie – Zlepšiť súčasný právny rámec pre verejné obstarávanie tak, aby bol v súlade s *acquis* EÚ a zriadiť Agentúru pre verejné obstarávanie, ktorá by bola schopná zabezpečiť vykonávanie právneho rámca.

Duševné, priemyselné a obchodné vlastnícke práva – Prijať vykonávacie predpisy týkajúce sa zákona o priemyselnom vlastníctve a tento zákon vykonávať. Pokračovať v zlepšovaní právnych predpisov o autorskom práve a súvisiacich právach.

*Odvetvové politiky*

Priemysel a malé a stredné podniky – Prijať program reštrukturalizácie a konverzie oceliarskeho priemyslu, pričom sa zohľadňuje *acquis* EÚ v oblasti hospodárskej súťaže, aby sa umožnilo zakladanie efektívnych a konkurencieschopných firiem. Vykonávať princípy Európskej charty pre malé a stredné podniky a ciele stanovené na rok 2004. Zlepšiť prístup malých a stredných podnikov k finančným a nefinančným službám. Pokračovať v príprave národného záručného fondu.

Energetika – Rozvinúť novozaloženú Komisiu pre reguláciu energetického priemyslu s cieľom vyhovieť usmerneniam EÚ a zabrániť vzniku monopolnej situácie v odvetví energetiky. Zmeniť energetickú legislatívu so zámerom zriadiť Úrad zodpovedný za rozvodné siete a zaoberať sa plnením povinností vyplývajúcich z poskytovania verejných služieb.

Telekomunikácie – Zabezpečiť účinnú liberalizáciu odvetvia elektronických komunikácií, vrátane posilnenia regulatívnych orgánov a prijatia vhodných zákonov a politík pre toto odvetvie.

Životné prostredie – Prijať právne predpisy o životnom prostredí, hospodárení s odpadom, vodnom hospodárstve, ochrane prírodných zdrojov a kvalite ovzdušia, vyhovujúce normám EÚ.

*Spolupráca v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí*

Správa hraníc – V dôsledku Ohridskej regionálnej konferencie o bezpečnosti a správe hraníc z mája 2003, vykonávať krátkodobé opatrenia, ktoré boli prijaté vládou a predložené na stretnutí ministrov spravodlivosti a vnútra v rámci Fóra EÚ a západný Balkán, ktoré sa konalo 28. novembra 2003. Vykonávať Stratégiu pre integrovanú správu hraníc prijatú v decembri 2003 v nadviazaní spolupráce medzi príslušnými subjektami. Posilniť spoluprácu medzi ministerstvom vnútra a ministerstvom obrany s cieľom napomáhať prenosu právomocí v oblasti hraničnej kontroly na hraničnú políciu a zabezpečiť inštitucionálny rozvoj služby hraničnej polície.

Politika v oblasti migrácie a azylu – Vykonávať zákon o azyle z roku 2003. Zriadiť nezávislú a transparentnú porotu pre odvolania a súdne preskúmania pre žiadateľov o azyl. Prijať zodpovedajúce vykonávacie predpisy za účelom vykonávania a rozvoja politiky pre prijímanie a prijímacie zariadenia. Preskúmať právne predpisy v oblasti migrácie, najmä právne predpisy týkajúce sa legálnych a nelegálnych prisťahovalcov a obchodovania s ľuďmi. Vypracovať spoločnú stratégiu pre boj proti nelegálnemu prisťahovalectvu a obchodovania s ľuďmi, ktorá by mala regionálny rozmer. Prijať nový zákon o cudzincoch.

Polícia – Zabezpečiť, aby sa policajné orgány, najmä špeciálne policajné zložky správali v súlade s medzinárodnými predpismi a postupmi. Vyjasniť funkcie ministerstva vnútra a ministerstva obrany pri krízovom manažmente v súlade s postupmi EÚ. Prijať a vykonávať akčný plán týkajúci sa reformy polície, pričom sa zohľadňuje pomerné zastúpenie na všetkých úrovniach, a plánovať potrebné zdroje pre jeho vykonávanie. Prijať neodkladné opatrenia na reformu riadenia ľudských zdrojov. Zlepšiť spoluprácu so súdnictvom. Posilniť kapacity v oblasti vzdelávania a zabezpečiť riadne fungovanie Policajnej akadémie, vrátane pridelenia primeraných rozpočtových zdrojov. Znížiť korupciu a protizákonné správanie v policajných radoch. Podporovať spoluprácu s Interpolom a ostatnými medzinárodnými orgánmi činnými v trestnom konaní, najmä pomocou zlepšenej konzultácie ich databáz.

Organizovaný zločin, nezákonné obchodovanie, drogy, pranie špinavých peňazí a terorizmus – Vykonávať na činnosť zamerané opatrenia, ktoré boli prijaté vládou a predložené na stretnutí ministrov spravodlivosti a vnútra EÚ a západný Balkán 28. novembra 2003. Zavŕšiť ratifikáciu Dohovoru Spojených národov z roku 2002 proti nadnárodnému organizovanému zločinu a jeho doplňujúcich protokolov o boji proti strelným zbraniam, proti obchodovaniu s ľuďmi a proti pašovaniu migrantov, a zabezpečiť ich vykonávanie. Posilniť spoluprácu medzi orgánmi činnými v trestnom konaní, ktoré sa podieľajú na boji proti organizovanému zločinu. Posilniť spravodajstvo a analýzu rizík a zriadiť centrálnu kriminálnu spravodajskú jednotku, ktorá by spolupracovala so všetkými orgánmi činnými v trestnom konaní. Prijať legislatívne zmeny potrebné k umožneniu používať špeciálne vyšetrovacie techniky. Rozvíjať programy ohľadne ochrany svedkov. Zvýšiť kapacity pre boj proti nezákonnému obchodovaniu s drogami. Vypracovať Národnú protidrogovú stratégiu v súlade so stratégiou a akčným plánom EÚ v oblasti drog. Vyjasniť funkcie Riaditeľstva proti praniu špinavých peňazí a Finančnej polície a povýšiť riaditeľstvo na úroveň jednotky pre finančné spravodajstvo v súlade s normami EÚ. Uskutočniť potrebné kroky na prípravu uzatvorenia zmluvy s Europolom. Zlepšiť medzinárodnú spoluprácu a vykonávať zodpovedajúce medzinárodné dohovory o terorizme. Zlepšiť spoluprácu a výmenu informácii medzi políciou a spravodajskými službami v rámci štátu a s ostatnými štátmi. Zabrániť financovaniu terorizmu a príprave teroristických činov.

## 3.2. STREDNODOBÉ PRIORITY

**Politická situácia**

*Demokracia a právny štát*

Vykonávať rámcovú dohodu z Ohridu – Vykonávať strategický plán pre pomerné zastúpenie menšín. Zabezpečiť riadne fungovanie decentralizovaných zložiek vlády. Podporovať úsilie o obnovu bývalých krízových oblastí.

Ďalej zlepšovať fungovanie správy – Ďalej podporovať nezávislosť správy, transparentnosť náborových postupo a profesionálneho rozvoja na základe systému zásluh, odbornosť a pomerné zastúpenie všetkých komunít. Uskutočňovať reformu verejnej správy, zohľadňujúc hlavne výsledky „funkčnej“ analýzy. Ďalej rozvíjať schopnosti ministerstiev vykonávať škálu spoločných funkcií, ktoré sú potrebné k podpore koordinačnej úlohy generálneho sekretariátu a ostatných centrálnych úradov (vypracovanie politiky, strategické plánovanie, finančné riadenie, personálny manažment, informačné technológie). Zabezpečiť, aby odvetvia správy zodpovednej za vykonávanie ustanovení DSP boli vybavené tak, aby mohli riadne vykonávať ich úlohy. Ďalej podporovať rozvoj občianskej spoločnosti, vrátane organizácií sociálnych partnerov a ich aktívnu účasť na rozhodovacom procese.

Ďalej posilniť súdnictvo – Vykonávať komplexnú reformu súdnictva, vrátane potrebných zmien v ústave a právnom rámci, a posilniť celkové kapacity súdnictva. Zabezpečiť efektívne fungovanie Národnej školy pre sudcov. Zintenzívniť vzdelávanie v oblasti právnych predpisov EÚ ako aj v oblasti cezhraničnej spolupráce v trestných veciach a trestnoprávnych postupov. Znížiť počet nedoriešených prípadov na všetkých súdoch. Zabezpečiť primerané vybavenie a dobre vyškolených a špecializovaných zamestnancov administratívy so zodpovedajúcim postavením. Zabezpečiť dostatočné rozpočtové zdroje, aby mohol byť zaručený prístup k spravodlivosti a právnej pomoci. Zvýšiť mzdy.

Ďalej zlepšiť boj proti korupcii – Dosiahnuť podstatné a konkrétne výsledky v boji proti korupcii na všetkých úrovniach pomocou zodpovedajúcich právnych predpisov a riadneho vykonávania národného programu boja proti korupcii. Napomáhať umiestňovaniu styčných dôstojníkov prideľovaných členskými štátmi EÚ v príslušných štátnych orgánoch, ktoré sa zaoberajú bojom proti organizovanému zločinu. Predkladať EÚ správy, každých šesť mesiacov, o konkrétnych výsledkoch dosiahnutých v rámci súdnej činnosti vo vzťahu k aktivitám súvisiacim s organizovaným zločinom na základe Dohovoru Organizácie spojených národov o cezhraničnom organizovanom zločine, ktorý je známy ako Palermský dohovor.

*Ľudské práva a ochrana menšín*

Zabezpečiť rešpektovanie ľudských práv orgánmi činnými v trestnom konaní – Zabezpečiť, aby polícia, sudcovia, prokurátori a ostatné orgány činné v trestnom konaní si boli plne vedomé ich povinností a aby ich vykonávali. Zaručiť rešpektovanie ľudskej dôstojnosti v nápravných zariadeniach a vo väzniciach.

Ďalej podporovať slobodu prejavu a slobodu médií – Zabezpečiť súlad zákonov v mediálnom sektore s normami EÚ a ich riadne vykonávanie.

Ďalej podporovať zásadu nediskriminácie a pomerného zastúpenia – Rozvíjať pracovné príležitosti pre všetky etnické skupiny a uľahčiť ich prístup ku vzdelávaniu. Podporovať prístup menšín k vysokoškolskému vzdelávaniu a zabezpečiť, aby vysokoškolské vzdelávanie v albánskom jazyku rešpektovalo normy EÚ vymedzené v Bolonskej deklarácii.

*Regionálna a medzinárodná spolupráca*

Ďalej podporovať regionálnu spoluprácu – Uskutočňovať konštruktívnu a vyváženú regionálnu politiku, ktorá podporuje dialóg, stabilitu, dobré susedstvo a spoluprácu. Vykonávať Memorandum o porozumení o hlavnej sieti pre regionálnu dopravu v juhovýchodnej Európe. Vykonávať záväzky prijaté v rámci Aténskeho memoranda o porozumení z roku 2003 o regionálnom trhu s energiou v juhovýchodnej Európe a pripraviť vytvorenie integrovaného regionálneho trhu s energiou.

Vykonávať medzinárodné dohody uzatvorené Bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko – V celom rozsahu vykonávať medzinárodné dohody a dohovory ratifikované Bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko, najmä dohovory v oblasti spravodlivosti a vnútra, ľudských a menšinových práv a obchodu.

**Ekonomická situácia**

*Trhové hospodárstvo a štrukturálne reformy*

Zaistiť udržateľnosť ekonomických reforiem

Ďalej zlepšovať podnikateľské prostredie – Zabezpečiť efektívne vykonávanie hlavných medzinárodných a noriem EÚ v oblasti zákona o obchodných spoločnostiach, účtovníctva a auditu. Ďalej posilniť výkonnosť správneho systému a súdnictva, vykonávať v plnom rozsahu program zjednodušenia a skrátenia postupu pri udeľovaní povolení a pokračovať v zlepšovaní transparentnosti všetkých správnych konaní týkajúcich sa obchodných spoločností. Zabezpečiť uplatňovanie práv veriteľov v rámci transparentného právneho rámca a za pomoci reformy katastra nehnuteľností. Podporovať vykonávanie Kódexu správy a riadenia spoločností.

Zamestnanosť a sociálna politika – Rozvíjať sociálnu politiku tak, aby podporovala sociálnu súdržnosť a efektívne systémy sociálnej starostlivosti, zlepšovať sociálnu úroveň a bojovať proti chudobe a sociálnemu vylúčeniu. Ďalej rozvíjať politiku zamestnanosti za účasti všetkých príslušných účastníkov.

*Správa verejných financií*

Ďalej zlepšiť správu verejných financií a ich riadenie – Posilniť vnútornú a vonkajšiu kontrolu verejných financií. Odstrániť hlavné prekážky rozvoja druhého piliera systému dôchodkového zabezpečenia, najmä financovanie prechodu zo systému solidarity na systém povinného sporenia.

Podvody – Zaviesť efektívne postupy pre odhaľovanie, prejednávanie a prešetrovanie prípadov podvodov (a podozrení) a iných nezrovnalostí majúcich vplyv na národné a medzinárodné zdroje.

**Normy EÚ**

*Vnútorný trh a obchod*

Pohyb tovaru – Posilniť kapacity vlády pre vykonávanie Dohody o stabilizácii a pridružení, najmä za pomoci rozvoja internej expertízy so zámerom zhodnotiť súlad návrhov zákonov s acquis EÚ.

Finančné služby – Zabezpečiť efektívne zriadenie nezávislých a dobre vyškolených dozorných úradov v súlade s medzinárodne uznávanými normami.

Ochrana osobných údajov – Pokračovať v inštitucionálnom posilnení úradu zodpovedného za ochranu údajov v súlade s normami a postupmi EÚ.

Clá – Ďalej posilňovať colnú správu a zabezpečiť jej riadne fungovanie za účelom vyhovenia normám EÚ. Vykonávať strategický plán na roky 2004 až 2008.

Dane – Ďalej posilňovať daňovú správu, najmä výber a kontrolu daní, a zabezpečiť jej riadne fungovanie za účelom dosiahnutia noriem EÚ. Vyvinúť stratégiu auditu a primeraných informačných systémov.

Hospodárska súťaž a štátna pomoc – Prijať právne predpisy proti obmedzovaniu hospodárskej súťaže. Ďalej posilniť úrad pre hospodársku súťaž tak, že sa mu pridelí právomoc uplatňovať právne predpisy a ukladať sankcie. Ďalej podporovať transparentnosť štátnej pomoci.

Verejné obstarávanie – Dosiahnuť plne operačné systémy v oblasti verejného obstarávania, pričom sa zabezpečí fungovanie postupov pri verejnom obstarávaní v prísnom súlade s právnymi predpismi a zásadami Dohody o stabilizácii a pridružení.

Práva duševného vlastníctva – Zabezpečiť vykonávanie právnych predpisov o duševnom a priemyselnom vlastníctve.

*Odvetvové politiky*

Priemysel a malé a stredné podniky – Vykonávať program reštrukturalizácie a konverzie oceliarskeho priemyslu. Dokončiť vykonávanie stratégie pre uskutočňovanie Európskej charty pre malé podniky. Podporovať prístup malých a stredných podnikov k úverom. Ďalej rozvíjať skúsenosti v oblasti mechanizmov nefinančnej podpory malých a stredných podnikov (vedecko-technické a podnikateľské inkubačné centrá a technologické parky). Vykonávať akčný plán FIAS (poradenská služba pre zahraničné investície) pre zmenšovanie prekážok investovania.

Telekomunikácie – Transponovať a vykonávať nový rámec EÚ pre elektronické komunikácie.

Poľnohospodárstvo – Prijať a vykonávať štrukturálne reformy v oblasti poľnohospodárstva. Prijať a vykonávať komplexné reformy, vrátane služieb hraničného a vnútroštátneho dohľadu, metód používaných v oblasti rastlinolekárstva a veterinárstva, analýzy politík, informačných odvetvových systémov a štatistík, ako aj koordinačných úloh pre existujúce inštitúcie a služby verejného ako aj súkromného sektora.

Životné prostredie – Ďalej približovať právne predpisy normám EÚ. Vykonávať prijaté právne predpisy. Zlepšiť kontrolu životného prostredia a posilniť správne kapacity. Zahrnúť záujmy životného prostredia do rôznych politík, najmä pomocou vývoja štúdií o posudzovaní vplyvov na životné prostredie v súlade s normami EÚ.

*Spolupráca v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí*

Správa hraníc – Dokončiť vykonávanie Stratégie pre integrovanú správu hraníc, ktorá by bola výsledkom spolupráce zodpovedných úradov.

Politika v oblasti migrácie a azylu – Posilniť rozvoj vnútroštátnych azylových zariadení v súlade s medzinárodnými a európskymi normami tak, aby im bolo umožnené poskytnúť primeranú ochranu a pomoc žiadateľom o azyl a utečencom. Vykonávať stratégiu boja proti nelegálnemu prisťahovalectvu a proti obchodovaniu s ľuďmi.

Polícia – Dokončiť vykonávanie reformy polície. Zlepšiť školenie zamerané na boj proti novým formám trestnej činnosti, vrátane počítačovej a cezhraničnej trestnej činnosti. Ďalej zlepšovať informačné systémy polície.

Organizovaný zločin, nezákonné obchodovanie, drogy a pranie špinavých peňazí – Dosiahnuť podstatné výsledky v boji proti organizovanej trestnej činnosti. Zabezpečiť vykonávanie nástrojov OSN zameraných na boj proti organizovanému zločinu. Ďalej zlepšovať kapacity štátu v predchádzaní a boji s trestnou činnosťou za pomoci koordinácie medzi orgánmi činnými v trestnom konaní a súdnictvom, posilnenia analytických kapacít ohľadne spravodajstva o trestnej činnosti a ďalšieho školenia o nových formách trestnej činnosti. Znížiť počet nezákonne vlastnených strelných zbraní a ľahkých zbraní. Zabezpečiť plné fungovanie jednotky finančného spravodajstva v súlade s normami EÚ. Vykonávať národnú protidrogovú stratégiu. Posilniť boj proti hospodárskej a finančnej trestnej činnosti (vrátane prania špinavých peňazí a falšovania peňazí), proti podvodom ako aj zlepšiť súvisiace vnútroštátne právne predpisy.

4. **PROGRAM**

Pomoc spoločenstva krajinám západnému Balkánu v rámci procesu stabilizácie a pridruženia bude poskytnutá pomocou zodpovedajúcich finančných nástrojov, najmä nariadením Rady (ES) č. 2666/2000 z 5. decembra 2000 o pomoci pre Albánsko, Bosnu a Hercegovinu, Chorvátsko, Federálnu republiku Juhoslávia a Bývalú juhoslovanskú republiku Macedónsko [1] čo znamená, že toto rozhodnutie nebude mať žiadne finančné dôsledky. Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko bude mať navyše prístup k financovaniu z viacnárodných a horizontálnych programov. Komisia spolupracuje s Európskou investičnou bankou a medzinárodnými finančnými inštitúciami, hlavne s Európskou bankou pre obnovu a rozvoj a Svetovou bankou, s úmyslom napomáhať spolufinancovaniu projektov súvisiacich s procesom stabilizácie a pridruženia.

5. **PODMIENENOSŤ**

Pomoc spoločenstva krajinám západnému Balkánu v rámci procesu stabilizácie a pridruženia je podmienená ďalším pokrokom v plnení kodanských politických kritérií a hlavne pokrokom v plnení osobitných priorít tohto Európskeho partnerstva. Nerešpektovanie týchto všeobecných podmienok by mohlo viesť Radu k prijatiu zodpovedajúcich opatrení na základe článku 5 nariadenia Rady (ES) č. 2666/2000.

Pomoc spoločenstva taktiež podlieha podmienkam vymedzených Radou v jej záveroch z 29. apríla 1997 a 21. a 22. júna 1999, najmä vo vzťahu k záväzku prijímateľov uskutočňovať demokratické, hospodárske a inštitucionálne reformy.

6. **MONITOROVANIE**

Sledovanie Európskeho partnerstva je zabezpečené pomocou mechanizmov zriadených v rámci procesu stabilizácie a pridruženia, hlavne pomocou výročnej správy o procese stabilizácie a pridruženia.

[1] Ú. v. ES L 306, 7.12.2000, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2415/2001 (Ú. v. ES L 327, 12.12.2001, s. 3).